
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 2029

[S - C - 2000/00613]

12 AUGUSTUS 2000. — Wet tot wijziging van sommige wetten inzake de verkiezing van de provincie-, gemeente- en districtsraden en raden voor maatschappelijk welzijn, wat de verkiezingsuitgaven betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 2029

[S - C - 2000/00613]

12 AOUT 2000. — Loi modifiant, en ce qui concerne les dépenses électorales, certaines lois relatives à l'élection des conseils provinciaux, communaux et de district et des conseils de l'aide sociale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Disposition générale*

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn*

Art. 2

In artikel 1 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 19 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in 1° wordt het woord « districtsraadsverkiezingen » ingevoegd tussen het woord « gemeenteraadsverkiezingen » en de woorden « of rechtstreekse verkiezingen »;

B. in 1° wordt het woord « districtsraadslid » ingevoegd tussen het woord « gemeenteraadslid » en de woorden « of lid van de raad voor maatschappelijk welzijn »;

C. de bepaling onder 1° wordt aangevuld met het volgende lid :

« Worden beschouwd als componenten van een politieke partij, de instellingen, verenigingen, groeperingen en regionale entiteiten van een politieke partij, ongeacht hun rechtsvorm, die rechtstreeks verbonden zijn met die politieke partij, met name :

- de studiediensten;
- de wetenschappelijke instellingen;
- de politieke vormingsinstellingen;
- de politieke omroepverenigingen;
- de instelling bedoeld in artikel 22 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen;
- de entiteiten georganiseerd op het niveau van de arrondissementen en/of van de kieskringen voor de verkiezingen van de federale Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden;
- de politieke fracties van de federale Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden. »;

D. in 5° vervallen de woorden «, gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1991, 18 juni 1993 en 19 mei 1994 ».

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet worden de woorden « en gemeenteraden » vervangen door de woorden «, de gemeenteraden en de districtsraden ».

Art. 4

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in § 1 worden de woorden « en van haar kandidaten » vervangen door de woorden «, een lijst en hun kandidaten »;

B. in § 1 worden de woorden « en gemeenteraden » vervangen door de woorden «, de gemeenteraden en de districtsraden »;

C. in § 3 worden de woorden « en de gemeenteraden » vervangen door de woorden «, de gemeenteraden en de districtsraden ».

Art. 5

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in het tweede lid worden de woorden « de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden » vervangen door de woorden « de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren »;

B. in het derde lid worden de woorden «, de districtsraadsverkiezingen » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraadsverkiezingen » en de woorden « en de rechtstreekse verkiezingen van de raden voor maatschappelijk welzijn ».

Art. 6

In artikel 12, § 1, 1°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 maart 1999, worden de woorden « en/of van de herkomst van de geldmiddelen » ingevoegd tussen de woorden « zijn verkiezingsuitgaven » en de woorden « heeft gedaan ».

Art. 7

In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. in het eerste lid worden in de eerste zin de woorden « en hun componenten » ingevoegd tussen de woorden « politieke partijen » en het woord «, lijsten »;

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale*

Art. 2

A l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale, modifié par la loi du 19 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A. dans le 1°, les mots «, aux élections des conseils de district » sont insérés entre les mots « élections communales » et les mots « ou à l'élection directe »;

B. dans le 1°, les mots « de conseiller de district » sont insérés entre les mots « de conseiller communal » et les mots « ou de membre du conseil de l'aide sociale »;

C. le 1° est complété par l'alinéa suivant :

« Sont considérés comme composantes d'un parti politique, les organismes, associations, groupements et entités régionales d'un parti politique, quelle que soit leur forme juridique, qui sont directement liés à ce parti, à savoir :

- les services d'études;
- les organismes scientifiques;
- les instituts de formation politique;
- les producteurs d'émissions politique concédées;
- l'institution visée à l'article 22 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques;
- les entités constituées au niveau des arrondissements et/ou des circonscriptions électorales pour les élections des Chambres fédérales et des Conseils de communauté et de région;
- les groupes politiques des Chambres fédérales et des Conseils de communauté et de région. »;

D. au 5°, les mots «, modifiée par les lois du 21 mai 1991, du 18 juin 1993 et du 19 mai 1994 » sont supprimés.

Art. 3

A l'article 5 de la même loi, les mots «, aux élections des conseils de district » sont insérés entre le mot « communales » et le mot « et ».

Art. 4

A l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 12 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A. au § 1^{er}, les mots « et de ses candidats » sont remplacés par les mots «, d'une liste et de leurs candidats »;

B. au § 1^{er}, les mots «, les élections des conseils de district » sont insérés entre le mot « communales » et le mot « et »;

C. au § 3, les mots «, les élections des conseils de district » sont insérés entre le mot « communaux » et le mot « et »;

Art. 5

A l'article 8 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. à l'alinéa 2, les mots « dans le respect de la confidentialité de l'identité des donateurs particuliers » sont remplacés par les mots « et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus. »;

B. à l'alinéa 3, les mots «, des élections des conseils de district » sont insérés entre le mot « communales » et le mot « et ».

Art. 6

A l'article 12, § 1^{er}, 1°, de la même loi, modifié par la loi du 19 mars 1999, les mots « et/ou l'origine des fonds » sont insérés entre les mots « dépenses électorales » et les mots « dans le délai ».

Art. 7

A l'article 13 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots « et à leurs composantes » sont insérés entre les mots « à des partis politiques » et les mots «, à des listes »;

B. in het eerste lid wordt tussen de tweede en de derde zin de volgende zin ingevoegd : « Zo ook mogen componenten giften ontvangen van hun politieke partij en omgekeerd. »;

C. tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd : « De identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer, onder welke vorm ook, doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen wordt door de begunstigden jaarlijks geregistreerd. Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege een zelfde natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 20 000 frank, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 80 000 frank, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan giften ten voordele van politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen. De afdrachten van politieke mandatarissen aan hun politieke partij worden niet als giften beschouwd. »;

D. in de eerste en de tweede zin van het tweede lid worden de woorden « natuurlijke personen » ingevoegd tussen het woord « rechts-personen, » en de woorden « of feitelijke verenigingen ».

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt :
« Art. 13bis. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de wijze waarop de in de artikelen 8 en 13 bedoelde registraties worden opgesteld en ingediend. De controle van de registraties van de politieke partijen geschiedt door de Controlegcommissie. »

HOOFDSTUK III. — Wijzigingen van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen

Art. 9

In artikel 11, § 5, vijfde lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, worden in de eerste en de tweede zin de woorden « de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden » vervangen door de woorden « de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren ».

Art. 10

In artikel 37/1 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 7 juli 1994, worden de woorden « en de districtsraden » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraden en de woorden « en voor de rechtstreekse verkiezing ».

Art. 11

In artikel 37/2, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 7 juli 1994, worden de woorden « en de districtsraden » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraden » en de woorden « en voor de rechtstreekse verkiezing ».

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen van de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet

Art. 12

In artikel 23, § 2, eerste en tweede lid, van de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet, vervangen bij de wet van 5 juli 1976 en gewijzigd bij de wetten van 7 juli 1994 en 10 april 1995, worden de woorden « de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden » vervangen door de woorden « de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren ».

Art. 13

In artikel 23ter, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 7 juli 1994, worden de woorden « en de districtsraden » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraden » en de woorden « en voor de rechtstreekse verkiezing ».

Art. 14

In artikel 74, §§ 2 en 3, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 5 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, worden de woorden « en de districtsraden » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraden » en de woorden « en voor de rechtstreekse verkiezing ».

Art. 15

In artikel 74bis, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, worden de woorden « en de districtsraden » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraden » en de woorden « en voor de rechtstreekse verkiezing ».

B. dans l'alinéa 1^{er}, la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrases : « De même, des composantes peuvent recevoir des dons de leur parti politique et inversement. »;

C. l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 : « L'identité des personnes physiques qui font, sous quelque forme que ce soit, des dons de 5 000 francs et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques est enregistrée annuellement par les bénéficiaires. Des partis politiques et leurs composantes, des listes, des candidats et des mandataires politiques peuvent chacun recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 20 000 francs, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 80 000 francs, ou la contre-valeur de ce montant, à des dons au profit de partis politiques et de leurs composantes, de listes, de candidats et de mandataires politiques. Les versements que les mandataires politiques font à leur parti politique ne sont pas considérés comme des dons. »;

D. dans l'alinéa 2, première et deuxième phrases, les mots « , des personnes physiques » sont insérés entre les mots « par des personnes morales » et les mots « ou des associations de fait »;

Art. 8

Un article 13bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 13bis. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités des enregistrements visés aux articles 8 et 13, ainsi que de leur dépôt. Le contrôle des enregistrements des partis politiques est assuré par la Commission de contrôle. ».

CHAPITRE III. — Modifications de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

Art. 9

A l'article 11, § 5, alinéa 5, première et deuxième phrases, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, modifié par la loi du 7 juillet 1994, les mots « dans le respect de la confidentialité de l'identité des donateurs particuliers » sont remplacés par les mots « et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus ».

Art. 10

Dans l'article 37/1 de la même loi, inséré par la loi du 7 juillet 1994, les mots « et des conseils de district » sont insérés entre les mots « des conseils provinciaux et communaux » et les mots « et pour l'élection directe ».

Art. 11

Dans l'article 37/2, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, inséré par la loi du 7 juillet 1994, les mots « et des conseils de district » sont insérés entre les mots « des conseils provinciaux et communaux » et les mots « et pour l'élection directe ».

CHAPITRE IV. — Modifications de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932

Art. 12

A l'article 23, § 2, alinéas 1^{er} et 2, de la loi électorale communale coordonnée, le 4 août 1932, remplacé par la loi du 5 juillet 1976 et modifié par les lois des 7 juillet 1994 et 10 avril 1995, les mots « dans le respect de la confidentialité de l'identité des donateurs particuliers » sont remplacés par les mots « et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus ».

Art. 13

Dans l'article 23ter, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 7 juillet 1994, les mots « et des conseils de district » sont insérés entre les mots « conseils provinciaux et communaux » et les mots « et pour l'élection directe ».

Art. 14

Dans l'article 74, §§ 2 et 3, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 5 juillet 1976 et modifié par la loi du 7 juillet 1994, les mots « et des conseils de district » sont insérés entre les mots « conseils provinciaux et communaux » et les mots « et pour l'élection directe ».

Art. 15

A l'article 74bis, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 5 juillet 1976 et modifié par la loi du 7 juillet 1994, les mots « pour les élections des conseils provinciaux et communaux » sont remplacés par les mots « pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district ».

Art. 16

Artikel 114 van dezelfde wet, toegevoegd bij de wet van 19 maart 1999, wordt aangevuld met de volgende bepaling: « , « gemeentelijst » door « districtslijst » en « gemeenteraadslid » door « districtsraadslid » ».

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren*

Art. 17

In artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. het eerste lid wordt aangevuld als volgt: « Zij verbinden er zich bovendien toe de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en daarbij de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren. »;

B. het tweede lid wordt aangevuld als volgt: « Hij verbindt er zich tevens toe de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en daarbij de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 frank en meer hebben gedaan, te registreren. ».

Art. 18

In artikel 7bis van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 7 juli 1994, worden de woorden « en de districtsraden » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenteraden » en de woorden « en voor de rechtstreekse verkiezing ».

HOOFDSTUK VI. — *Overgangsbepaling*

Art. 19

Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen die, tussen 1 januari 2000 en de datum van inwerkingtreding van deze wet, vanwege een zelfde natuurlijke persoon meer dan 20 000 frank, of de tegenwaarde daarvan, als gift aanvaard hebben, zijn gehouden deze uiterlijk op 31 december 2000 aan de schenker terug te geven ten belope van het bedrag dat de limiet van 20 000 frank overschrijdt.

In het geval waarin de politieke partijen en hun componenten evenals de lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen nalaten te voldoen aan de verplichting van terugstorting bedoeld in het eerste lid volgens de daarin bepaalde regels, of er slechts aan voldoen na de termijn die erin wordt vastgesteld, zijn de bepalingen van artikel 13, vierde lid, van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, van toepassing.

In het geval waarin de politieke partijen en hun componenten, voor zover ze zijn samengesteld in de vorm van een rechtspersoon, evenals de kandidaten en politieke mandatarissen nalaten te voldoen aan de verplichting van terugstorting bedoeld in het eerste lid volgens de daarin bepaalde regels, of er slechts aan voldoen na de termijn die erin wordt vastgesteld, worden ze strafrechtelijk gesanctionneerd krachtens artikel 13, vijfde lid, van voornoemde wet van 7 juli 1994. In dit geval zijn het zesde en zevende lid van deze bepaling van toepassing.

HOOFDSTUK VII. — *Inwerkingtreding*

Art. 20

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 16

L'article 114 de la même loi, inséré par la loi du 19 mars 1999, est complété par les mots: « , les mots « liste communale » par les mots « liste de district » et « conseiller communal » par les mots « conseiller de district » ».

CHAPITRE V. — *Modifications de l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons*

Art. 17

A l'article 2, § 3, de l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, modifié par la loi du 7 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes:

A. l'alinéa 1^{er} est complété comme suit: « Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus. ».

B. l'alinéa 2 est complété comme suit: « Il s'engage également à déclarer l'origine des fonds et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs et plus. ».

Art. 18

A l'article 7bis du même arrêté royal, inséré par la loi du 7 juillet 1994, les mots « provinciaux et communaux » sont remplacés par les mots « provinciaux, communaux et de district ».

CHAPITRE VI. — *Disposition transitoire*

Art. 19

Les partis politiques et leurs composantes, listes, candidats et mandataires politiques qui, entre le 1^{er} janvier 2000 et la date d'entrée en vigueur de la présente loi, ont accepté, à titre de don d'une même personne physique, une somme dépassant 20 000 francs ou sa contre-valeur, sont tenus de la rembourser au donateur, le 31 décembre 2000 au plus tard, à concurrence du montant qui excède la limite de 20 000 francs.

Au cas où les partis politiques et leurs composantes, ainsi que les listes, candidats et mandataires politiques omettent de satisfaire à l'obligation de remboursement visée à l'alinéa 1^{er} selon les modalités qui y sont prévues, ou n'y satisfont que postérieurement au délai qui y est fixé, les dispositions de l'article 13, alinéa 4, de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale sont d'application.

Au cas où les partis politiques et leurs composantes, dans la mesure où ils sont constitués sous la forme d'une personne morale, ainsi que les candidats et mandataires politiques omettent de satisfaire à l'obligation de remboursement visée à l'alinéa 1^{er} selon les modalités qui y sont prévues, ou n'y satisfont que postérieurement au délai qui y est fixé, ils sont passibles des sanctions pénales prévues à l'article 13, alinéa 5, de la loi précitée du 7 juillet 1994. Dans ce cas, les alinéas 6 et 7 de cette disposition sont d'application.

CHAPITRE VII. — *Entrée en vigueur*

Art. 20

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Kondigen deze wet af bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Gegeven te Brussel, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE
Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 50-672/1. — Amendementen, nr. 50-672/2 en /3. — Verslag, nr. 50-672/4. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 50-672/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 50-672/6.

Handelingen van de Kamer. — Bespreking en aanneming, vergadering van 22 juni 2000.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-489/1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 2-489/2.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE
Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 50-672/1. — Amendements, n° 50-672/2 et /3. — Rapport, n° 50-672/4. — Texte adopté par la Commission, n° 50-672/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 50-672/6.

Annales de la Chambre. — Discussion et adoption, séance du 22 juin 2000.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-489/1. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 2-489/2.

N. 2000 — 2030

[2000/00696]

12 AUGUSTUS 2000. — Wet tot wijziging van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn en van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn*

Art. 2. In artikel 6 van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1994 en 12 augustus 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) een § 1bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. Als uitgaven voor de verkiezingspropaganda bedoeld in § 1 worden eveneens beschouwd, die welke verricht zijn door derden voor politieke partijen, lijsten of kandidaten tenzij deze laatsten :

— onmiddellijk na de kennisgeving van de door de betrokken derden gevoerde campagne, hen bij een ter post aangetekend schrijven aanmanen deze campagne te staken;

F. 2000 — 2030

[2000/00696]

12 AOUT 2000. — *Loi modifiant la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale et, l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale*

Art. 2. A l'article 6 de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale modifié par les lois des 12 juillet 1994 et 12 août 2000, sont apportées les modifications suivantes :

a) il est inséré un § 1^{er}bis, libellé comme suit :

« § 1^{er}bis. Sont également considérées comme dépenses de propagande électorale visées au § 1^{er}, les dépenses engagées par des tiers en faveur de partis politiques, de listes ou de candidats, à moins que ces derniers :

— ne mettent, dès qu'ils ont pris connaissance de la campagne menée par les tiers en question, ceux-ci en demeure, par lettre recommandée à la poste, de cesser cette campagne;